|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Sutarties sudarymo data /** **Дата заключения Договора**
 |  |
| 1. **Sutarties sudarymo miestas /Город заключения Договора**
 |  |
| 1. **Sutarties terminas /Срок действия Договора**
 | [ ]  – terminuota / срочныйTerminas iki / срок до [ ]  – neterminuota / бессрочный |
| 1. **Šalys / Стороны:**
 |
| * 1. **Panaudos gavėjas /**

**Ссудополучатель** | * + 1. vardas, pavardė /

имя, фамилия  |  |
| * + 1. gimimo data /

дата рождения |  |
| * + 1. asmens kodas /

идентификационный номер |  |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai /

данные для переписки и коммуникации |  |
| * + 1. kartu gyvensiančių asmenų vardai, pavardės ir gimimo datos /

имена, фамилии и даты рождения лиц, которые будут проживать вместе |  |
| * 1. **Panaudos davėjas /Ссудодатель**
 | * + 1. vardas, pavardė / pavadinimas //

имя, фамилия / название |  |
| * + 1. asmens kodas /

идентификационный номер |  |
| * + 1. banko sąskaita /

банковский счёт |  |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai /

данные для переписки и коммуникации |  |
| 1. **Daikto savininkas / собственник Вещи:**
 | Užpildyti, jei Panaudos davėjas nėra savininkas / Заполняется, если Ссудодатель не является собственником: |
| * 1. **Daikto savininkas /собственник Вещи**
 | * + 1. vardas, pavardė / pavadinimas

имя, фамилия / название |  |
| * + 1. asmens kodas

идентификационный номер |  |
| * + 1. duomenys korespondencijai ir komunikacijai

данные для переписки и коммуникации |  |
| 1. **Duomenys apie Daiktą/Данные о Вещи:**
 |
| * 1. **Daiktas /Вещь**
 | * + 1. аdresas/адрес
 |  |
| * + 1. unikalus Nr./

уникальный № |  |
| * + 1. bendras plotas kv.m. / общая площадь кв.м.
 |  |
| * + 1. Daikto rūšis /тип Вещи
 | [ ]  – gyvenamasis namas/жилой дом[ ]  – butas / kitos gyventi tinkamos patalpos, turinčios atskirą įėjimą/ квартира/другое подходящее для проживания помещение, имеющее отдельный вход[ ]  – namo arba buto dalis, turinti bendrą įėjimą, su teise naudotis bendrojo naudojimo patalpomis (pažymėta priede Nr. 1)/часть дома или квартиры с общим входом, с правом использования общих помещений (обозначено в приложении № 1)[ ]  – garažas / гараж[ ]  – automobilio stovėjimo vieta (pažymėta priede Nr. 2) / место для стоянки автомобиля (обозначено в приложении № 2) |
| * 1. **Komunalinių paslaugų apmokėjimas/оплата коммунальных услуг:**
 | Panaudos davėjas nuo būsto perdavimo neatlygintinai naudotis dienos apmoka su būsto išlaikymu susijusius mokesčius už šaltą ir karštą vandenį, elektros energiją, dujas, šiluminę energiją ir komunalines paslaugas/Плату за холодную и горячую воду, электроэнергию, газ, тепловую энергию и коммунальные услуги, связанные с содержанием жилого помещения, наймодатель оплачивает со дня безвозмездной передачи жилого помещения. |
| 1. **Kitos sąlygos/Другие условия:**
 |
| * 1. Panaudos davėjo pareiga daryti Daikto remontą/

Обязанность Ссудодателя произвести ремонт Вещи | [ ]  – nenustatoma/не установлена[ ]  – nustatoma pareiga daryti einamąjį remontą/ установлена обязанность сделать обычный ремонт[ ]  – nustatoma pareiga daryti kapitalinį remontą/ установлена обязанность сделать капитальный ремонт |
| * 1. Teisė Panaudos gavėjui laikyti naminį gyvūną / Право Ссудополучателя на содержание домашнего животного
 | [ ]  – suteikiama/установлено[ ]  – nesuteikiama/не установлено |
| * 1. Teisė Panaudos gavėjui ir jo šeimos nariams deklaruoti gyvenamąją vietą Daikte /Право Ссудополучателя на декларирование места жительства в Вещи
 | [ ]  – suteikiama/установлено[ ]  – nesuteikiama/не установлено |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| **Panaudos davėjas / Ссудодатель:** |  | **Panaudos gavėjas / Ссудополучатель:** |
|  |  |  |
| (vardas, pavardė, parašas / имя, фамилия, подпись) |  | (vardas, pavardė, parašas имя, фамилия, подпись) |